

I n f o r m a c i ó N

Cultural Albacete

noviembre 1991



56

56

Ensayo	● Jesús María López: "El teatro en Albacete" (1981-1991)	5
Arte	● Juan Hernández Domínguez: "El teatro en Albacete"	10
Música	● Los años gloriosos de Enrique Granados, nuevo ciclo musical	17
	● Primer concierto a cargo de Miguel Lora	22
	● Asociación de la Ópera de Castilla-La Mancha	23
	● Teatro de Cámara de Albacete	24
	● La música de Enrique Granados	25
	● Teatro de Cámara de Albacete	26
	● La música de Enrique Granados	27
	● Albacete, en el teatro	28

Cultural Albacete advierte que el contenido de los artículos firmados refleja únicamente la opinión de sus autores.

Los textos contenidos en este Boletín pueden reproducirse libremente citando su procedencia.

EDITA: Cultural Albacete
Avda. de la Estación, 2 - 02001 Albacete
Tel.: 21 43 83

IMPRIME: Excma. Diputación Provincial de Albacete.
Fotocomposición y Fotomecánica: Gráficas PANADERO - Ctra. de Madrid, 74 - 02006 Albacete

D.L. AB-810/1983
ISSN 0210-4148

Portada: Retrato del músico Enrique Granados, objeto del nuevo ciclo musical que se ofrecerá en octubre/noviembre.

Ensayo	● Emilia Cortés Ibáñez: «Parateatro en Albacete (1884-1900)»	3
Arte	● «Una Historieta Democrática», se exhibió en octubre	15
Música	● «La obra pianística de Enrique Granados», nuevo ciclo musical	17
	Primer concierto, a cargo de Miquel Farré	22
	● Actuación de la Orquesta de Cámara de Moscú	23
	● Cuarteto checo Dolezal, en Hellín	24
	● Jazz a cargo de «París-Barcelona Swing Connection»	25
	● Serguei Prokofiev, tres conciertos en octubre	26
Literatura	● Luis Landero inaugura el curso 91/92	28
Teatro	● «Makinavaja», en el Auditorio Municipal	29
	● «Érase una vez... Virtudes», en Albacete y Villarrobledo	29
	● «Trampa para pájaros», último montaje de Alonso de Santos	30
	● Teatro infantil a cargo de Fuegos Fatuos	30
Calendario de noviembre		31

DE tres conciertos consta el ciclo dedicado a la obra pianística de Enrique Granados, ofrecido con motivo del 75º aniversario de su muerte (1867-1916).

Miquel Farré (28.X), Carme Vilà (4.XI) y Antoni Besses (11.XI) serán los intérpretes de los recitales que se ofrecerán en el Auditorio Municipal de la ciudad.

Esta serie musical ha sido organizada con la ayuda técnica de la Fundación Juan March.

*Parateatro en Albacete (1884-1900)**

Por Emilia Cortés Ibáñez*

EN los años que aquí nos ocupan, Albacete tenía alrededor de 20.000 habitantes, que vivían de la agricultura y ganadería y de algunas pequeñas fábricas —cordelería, papel, cuchillería—; la suya era una «economía de subsistencia», su industria era incipiente. Este estado de postración cambiaría después del desastre de 1898. En su sociedad predominaban los grandes propietarios de tierras, no existía burguesía industrial y, en líneas generales, su nivel cultural era bajo. Al igual que muchas otras ciudades de España, Albacete celebraba y celebra su feria en el mes de septiembre; ésta tuvo su inicio en el paraje en el que estaba enclavada la ermita de la patrona Virgen de los Llanos, cuando, a finales del siglo XVII, aprovechando la romería que allí se hacía, se instaló un núcleo de vendedores, animados tanto por el espíritu religioso como por el mercantil (Roa Erostarbe: 1891, 195 y ss.). Fue el comienzo de lo que más tarde se convertiría en punto de cita y reunión de ganaderos, mercaderes, labradores,... en mercado, en nueva vida para la ciudad. En 1710 el Rey accedió a la celebración de cuatro días de feria y posteriormente, en 1783, ésta fue instalada en el lugar que

* Este ensayo se basa en uno de los epígrafes tratados en mi Tesis de Doctorado, *El Teatro en Albacete en la segunda mitad del siglo XIX*, presentada en la Universidad Nacional de Educación a Distancia (Madrid, 1991), dentro del proyecto, dirigido por el Dr. José Romera Castillo, sobre el Teatro en España en la segunda mitad del siglo XIX.

* EMILIA CORTÉS IBÁÑEZ, pertenece al Grupo de Investigación del Teatro en España en la segunda mitad del siglo XIX, U.N.E.D. Doctora en Filología Española por la U.N.E.D., es profesora agregada del I. B. «José Conde García» de Almansa. Autora de «Cuentos de la zona montañosa de la provincia de Albacete», *Zahora*, 9, 1989; «Actividad escénica en Albacete en la segunda mitad del siglo XIX», *Cultural Albacete*, 52, 1991; y *El teatro en Albacete en la segunda mitad del siglo XIX*, Madrid, U.N.E.D., 1991 [Tesis de Doctorado, publicación en microfichas. En prensa].

ocupa actualmente¹. Ya con anterioridad, en 1476, los Reyes Católicos habían concedido permiso al Concejo para celebrar mercado todos los jueves².

En este ambiente de fiesta, con numerosos visitantes de aldeas y pueblos vecinos, las representaciones teatrales tenían una buena acogida, sin olvidar la aceptación que el público demostró por otra serie de espectáculos, que hemos recogido y hasta aquí traemos. Estos espectáculos, de marcado tinte popular, tenían lugar en el enclave geográfico de la feria durante los días en que ésta se celebraba. Sabemos de su existencia gracias a una serie de cartas manuscritas de «empresarios» y «directores» de «teatros» —como ellos lo denominaban— en las que se solicita un determinado lugar de la feria en donde poder instalar el barracón y hacer la representación.

Es un tipo de espectáculo muy variado, en donde los transmisores no son únicamente personas sino también animales y otros diversos elementos; así tenemos teatro de espectros vivos e impalpables, de fantoches, de autómatas, de perros y monos sabios, además de cabras y serpientes amaestradas; la mujer-cañón, cuadros disolventes, teatro mecánico, figuras de cera, circo, gabinete oriental, y el espectáculo de última hora: el cinematógrafo.

Nuestras fuentes nos dan información detallada, gracias a ellas sabemos el número de metros necesarios para la instalación de la infraestructura de estos espectáculos, lo que nos permite conocer las medidas de los mismos. Así, lo más frecuente es que tengan 6 metros de ancho por 20 o 24 de fondo, esto hablando de espectros, fantoches o teatro mágico; si se trata de espectáculo de animales, el número de metros de ancho aumenta y tenemos 7 o 9 metros por 20 o 22 de fondo. El espectáculo que más metros necesita es el cinematógrafo, sobre el que tenemos las siguientes cifras: 10 por 17, 9 por 30 y 8 por 24 metros.

Hemos recogido un total de catorce Compañías que establecie-

¹ Detalles de este traslado nos son ofrecidos en el Programa de Festejos de la Feria de 1883, año en que se celebró el Primer Centenario de la misma (A.H.P.A., sección Municipios, Albacete, leg. 445).

² Posiblemente, este permiso haya llevado a Mateos Arcángel (1983, 9-11) a afirmar que la feria tuvo su origen en el siglo XV, no en Los Llanos, sino en la ciudad, en el lugar en el que hoy se celebra.

ron contacto con Albacete para solicitar barracón en la feria, pero no tenemos constancia de que dicha actuación se llevase a cabo, aunque nos inclinamos a pensar que así fue dada la aceptación con que contaba este tipo de espectáculos. Tenemos noticia de las siguientes:

Teatro de espectros vivos e impalpables (1884), cuyo representante, Francisco Eduardo Pérez, escribió desde Almería, donde a la sazón se encontraba instalado dicho teatro, concretamente en el Paseo del Príncipe. En su carta nos habla de la novedad del espectáculo, además del lujo con que está montado, y del gran éxito que está obteniendo. Indica la necesidad de gas para la presentación de los espectros (**Vid.** Ap. 1).

Teatro de espectros de Gregorio Jover Orozco (1887), que hizo su solicitud desde Novelda (Alicante).

*Teatro de fantoches*³ de Pedro Porcel García (1889) que, al solicitar un lugar concreto, nos demuestra no ser la primera vez que asiste. Escribió desde Elda (Alicante).

Teatro de fantoches de Ramón Vento (1893), que escribió desde Valencia y en aquel momento tenía instalado el espectáculo en la feria de Játiva (Valencia).

Teatro de fantoches de Pedro Porcel García (1893), del que ya hemos tenido noticias con anterioridad y escribió desde Valencia.

*Gran teatro de perros y monos sabios*⁴ de José Capitelli (1893) que, cuando escribió, estaba trabajando en la feria de Játiva (Valencia). Este teatro llevaba monos, cabras y serpientes amaestradas. Capitelli adjuntó a su carta el programa de la feria de Valencia, por lo que nos permite conocer los animales que componen el grupo. Perros: Leal, Chico, Peret, Tibilí, Cepillo y Alí; cabras: Paloma y Esmeralda; serpientes: las dos terribles Boa y Pitón; además de una colección de monos. En la función incluía también la pantomima titulada *El desertor*; ofrecía gran rebaja de precios, por lo que la entrada general costaba 15 céntimos y, con asiento de silla, 25 céntimos.

³ Fantoches y títeres fueron traídos por los juglares franceses (**Vid.** Varey, 1957), que con sus **ba-vastels** dejaron huella en la vida española; de ellos se derivan los modernos títeres y soldaditos de plomo.

⁴ Este tipo de espectáculo está recogido por Varey (1972, 32) en Madrid, en el siglo XVIII.

Teatro del Salón Italiano (1894), del que formaba parte el espectáculo de la mujer-cañón. Su director, Francisco Taburet, escribió desde Villarrobledo (Albacete) y en su carta demostró ser conocedor del enclave geográfico de la feria al escribir: «[...] si puedo contar al efecto con el sitio a la izquierda del paseo que sube a la feria en medio de dicho paseo [...]»⁵, lo que nuevamente nos demuestra que ésta no era la primera vez que acudía.

Compañía ilusionista de los hermanos Peluispe (1894). Su director, José Peluispe, nos dice que es un espectáculo importante además de económico; los últimos lugares en donde había actuado eran Vitoria, Jaén y Linares. La sibila Ester Satamiel formaba parte de la Compañía; en el espectáculo se ofrecía: cartomancia, nigromancia, magia blanca, magia negra, alta prestidigitación, ejercicios de escamoteo con animales y personas, suspensión de personas en el aire, cremación de personas, decapitación de un hombre vivo e hipnotismo con la sibila ya citada. A todo esto hay que añadir aparato de proyección y disolvente —que importaron de Alemania y les costó 6.000 francos—, además de metempsychosis. Conocemos estos detalles por el interesantísimo programa⁶ que adjuntaron a su carta, enviada al presidente de festejos del ayuntamiento, en la que proponían que esta Compañía formara parte, como espectáculo público, del programa de fiestas que se celebrase por cuenta de la corporación municipal; y con tal fin le aclaraban que:

El precio de dos exhibiciones es de 5 ptas., siendo de cuenta todos los gastos (tablado, bastidor, portes, viajes, luz eléctrica, arcos, etc.), advirtiéndole que esta potente máquina da a las figuras un diámetro de siete metros, y que en cada noche presento 100 vistas, la mayoría de movimientos, y todas diferentes⁷.

Teatro de fantoches de Ignacio Pozas (1896), quien escribió desde Cieza (Murcia) en cuyo Real de la Feria se encontraba trabajando.

Teatro de perros y monos amaestrados de José Capitel (1897), que también escribió desde Cieza, donde a la sazón trabajaba.

⁵ A.H.P.A., sección Municipios, Albacete, leg. 447

⁶ *Ibid.*; Vid. Ap. 2.

⁷ *Ibid.*

Teatro de fantoches de Vicente Higón (1897), que ya había hecho la misma solicitud en años anteriores. Por la carta sabemos que desarrolló su actividad en Albacete en 1896.

Teatro mecánico de Pedro Tur (1897) que, cuando escribió presentando su solicitud, se encontraba trabajando en la feria de Cartagena, en su Cámara Amarilla.

*Figuras de cera*⁸ de Antonio Cantó (1898), que también solicitó barracón para hacer una exhibición de las mismas.

Espectáculo de animales domesticados de Luis Bacares (1899) quien, desde Almagro (Ciudad Real), solicitó terreno para presentar la función.

El número de espectáculos recogidos, con constancia de su actuación en la ciudad, es sensiblemente inferior; nuestros datos nos arrojan un total de siete:

Teatro de fantoches de Tomás Jover (1891), cuya solicitud de barracón obtuvo respuesta afirmativa, enviada a su casa, sita en la calle Ignacio García, n.º 15, de Cartagena.

Teatro del Submarino (1891), de autómatas⁹, cuyo propietario, Raimundo Mas, recibió respuesta afirmativa en Sanlúcar de Barrameda; en su carta de solicitud escribía:

Excuso decirle que es de lo mejor que viaja pues, tanto en Sevilla como en Córdoba y Cádiz, ha llamado la atención de todo el público¹⁰.

Era un espectáculo muy variado, ofrecía juegos icarios, el drama en un acto *El submarino Peral* y el juguete en un acto *La cogida de Perico Jindama*; todo ello presentado por autómatas, y sujetándose en lo temporal al teatro por horas (8, 9 y 10 de la noche). La entrada general costaba un real; la de preferencia, 2 reales. Conocemos todos estos detalles gracias al programa que adjuntó en su carta¹¹.

⁸ Este tipo de espectáculo ha sido recogido por Varey (1972, 44) en 1830 y 1831 —momento en el que era una novedad—

⁹ Varey (1957, 24 y ss.) hace referencia al origen chino de los autómatas y nos indica que fueron introducidos en Europa por los árabes; se registra su existencia en el siglo XII. En las Crónicas del siglo XIII se hace alusión a imágenes articuladas, y en la siguiente centuria aparecen los primeros autómatas de reloj. En el siglo XV proliferan en Italia. Torriano, ingeniero de esta nacionalidad, se dedicó a la creación de los mismos, en el retiro del Monasterio de Yuste, junto a Carlos V. En 1626, el también ingeniero italiano Cosme Lotti ideó las comedias de máquinas, que se hicieron en un teatro dispuesto en la plaza del Alcázar de Madrid, así como en el teatro de Palacio; en la exhibición hubo una cabeza autómatá (1957, 77). A los ya citados, sucedieron otros creadores.

¹⁰ A.H.P.A., sección Municipios, Albacete, leg. 446.

¹¹ A.H.P.A., sección Municipios, Albacete, leg. 447; Vid. Ap. 3.

Teatro mágico de Julián Martín (1892) que, cuando escribió su solicitud, trabajaba en la feria de Cartagena.

Teatro de fantoches de Vicente Higón (1895). En la carta que su dueño escribió desde Almansa (Albacete), donde posiblemente tendría instalado su barracón, ya que la feria de esta ciudad se celebra unos días antes que la de Albacete, solicitaba el mismo sitio que había ocupado en años anteriores. Parece ser que este teatro era uno de los habituales, puesto que también hemos recogido su solicitud dos años más tarde, en 1897. En las dos cartas hace alusión al sitio que ocupó en «los años anteriores»¹².

Gran Circo de Manzanares (1898) formado por la Compañía Ecuestre Feijóo, que pidió en su solicitud si podía «contar con el mismo terreno del año pasado (junto a la puerta de hierro) u otro más céntrico»¹³.

Gabinete oriental de Juan García Padilla (1900), en cuyo espectáculo aparecía «una joven con cuatro piernas y una pareja de baile infantil»¹⁴. Envió su solicitud desde Cieza (Murcia).

Teatro mecánico de Gabriel Marín (1900).

Además de estos espectáculos también se ofrecieron tres *cinematógrafos*:

- Uno, el de Vicente Higón (1899), que con anterioridad ya había trabajado en la ciudad con su teatro de fantoches; pero los tiempos cambian y él dio un nuevo giro a su negocio.

- Otro, el de Miguel Berbis (1900), que, según la prensa del momento, era el pabellón predilecto del público, y en él «se exhiben cuadros de gran efecto, entre ellos *La Cenicienta* y *Noche de bodas*»¹⁵.

- Y finalmente, el de Juan González Ros (1900), que llevaba «máquina eléctrica de bastante importancia y no tiene necesidad de tomar luz de fábrica»¹⁶. Escribió desde Cartagena.

Pensamos que lo que hasta aquí traemos sobre este tipo de espectáculos variados es sólo una muestra de lo que realmente hubo.

¹² *Ibid.*

¹³ *Ibid.*

¹⁴ *Ibid.*

¹⁵ A.H.P.A., *Diario de Albacete*, n.º 5437, 17-9-1900, p. 3.

¹⁶ A.H.P.A., sección Municipios, Albacete, leg. 447

Es posible que se solicitasen muchos terrenos, a juzgar por una modificación que sufrió el Reglamento del mercado de la feria de Albacete: «Se aumenta una peseta en cada metro de frente en toda instalación del paseo ancho, destinado a “espectáculos”»¹⁷. Corría el año de 1894.

También creemos que estos espectáculos tenían buena aceptación entre el público; el hecho de que varios de ellos repitiesen su visita a la ciudad nos empuja a pensar de esta manera. Ejemplos tenemos con el teatro de fantoches de Pedro Porcel García y con el de Vicente Higón; según lo recogido, esta variante es la que contaba con mayor número de asistentes, seguido por el teatro de espectros, teatro mecánico y funciones de animales amaestrados.

Los espectáculos ambulantes que incluían títeres, marionetas, circo, acrobacias, linternas mágicas, además de otros divertimentos, reflejan claramente los gustos populares de la ciudad. En líneas generales, su finalidad era la de divertir al estrato más bajo de la sociedad; en Albacete, en particular, divertían a gran parte de la población dada la naturaleza de la misma.

¹⁷ **Ibid.**

Almería 24 Agosto 1884

Sr. Presidente de la Comisión de Ferials
del Com. Ayuntamiento de Albacete


Muy Sr. mio y de toda mi consideracion
y respeto. Cediendo el proyecto de pasar a' era
para la proxima feria, desearia merecer de
la amabilidad de V. se dignare concederme
dicho preferente para montar un barracon
teatro, consido por los Espectos vivos e im-
palpables, que mide 6 metros anchos por lo de
largo.

La novedad del espectáculo, el lujo con que
está montado y el gran éxito que viene
obteniendo por todas partes me permiten rogar
a V. se interese en nuestro favor y nos con-
ceda un buen sitio donde se pueda mon-
tar dicho teatro novedad. Al propio tiempo
me permito hacer a V. presente que para
poder presentar dicho espectáculo es indis-
pensable disponer de gas, fluido necesario para
la presentacion de los Espectos vivos por la
cual espero confiadamente de la amabilidad

de N. se dignará tomar en consideración esta
circunstancia y concederme sitio donde
se pueda haber con facilidad la instala-
ción de gas necesario para el espectáculo

Ante V. N. un millón de gracias
y esperando la resolución de esa Comisión
tengo el gusto de ofrecerme á V. muy at.
J. S. N.

G. B. S. M.
El Representante
Francisco Eduardo Luce



Teatro de Espectro
Paseo del Príncipe
Almería

HERMANOS PELUISPE

NON PLUS ULTRA DEL ARTE MODERNO

El progreso de la ciencia y la perfección que han alcanzado en nuestro siglo las artes, no permiten á los que ofrecen un espectáculo al público, usar de términos medios en sus ejercicios, ni llevar en su repertorio antigüedades que la época y el gusto del día rechazan.

Los HERMANOS PELUISPE estudiando en otros artistas y en la mayoría de los públicos esta tendencia, han puesto gran cuidado en descartar de su repertorio todo aquello que no constituya un adelanto basado en los últimos de las ciencias y de las artes. A esto sin duda deben la reputación que en poco tiempo han adquirido en los principales Teatros españoles y extranjeros, mereciendo de la prensa el calificativo de NON PLUS ULTRA del arte moderno.

Hecha esta aclaración, y con objeto de que pueda formarse una idea aproximada de la importancia de sus aparatos y variedad de sus espectáculos, á continuación expresan los ejercicios y experiencias más notables de su vasto repertorio.

CARTOMANCIA

Cartas voladoras.
 " Transmisibles.
 " Cambiantes.
 " Simpatías.
 " Viajeras.
 " Eléctricas.
 Cartas al Cristal.
 " " Húijas.
 " " Naracías.
 " " Cuadro.
 " " Estrellas.
 Hulette.
 Martillo.
 Litografiadas.
 Tiro de alfileres.

NIGROMANCIA

Naranja mágico.
 Huevo chino.
 Carambola.
 Mar negro.
 Cuerno de la abundancia.
 Tíllina eschinchina.
 Iris del desierto.
 Matemática infernal.
 Biblioteca del diablo.
 Palomas viajeras.
 Plomero aéreo.
 Columna trisulca.
 Estufa de Berlin.
 Marmita del diablo.
 Sombrero proyectil.

MÁGIA BLANCA

Trofeos inagotables.
 Correo de Londres.
 Pasajera china.
 Sombrilla eléctrica.
 Café instantáneo.
 Reloj proyectil.
 Lluvia de plata.
 Nuevo tesoro.
 Sombrero enciclopédico.
 Parodia metafísica.
 La civilia y el reloj.
 Estuche matemático.
 Tonal de Diógenes.
 Campana misteriosa.

MÁGIA NEGRA

Sul y Lann.
 Tinta sinéptica.
 Dadas de Causcha.
 Perforador humano.
 Pañuelos viajeros.
 Limonero eléctrico.
 Metamorfosis.
 Paraguas armónico.
 Concha mágico.
 Transposición singular.
 Camarón mágico.
 Fusión y sociabilidad.
 Atracción magnética.
 Cráteres espiritistas.

ALTA PRESTIDIGITACIÓN

PÁJARO Y JAULA ECLIPSADOS (SIN CUBRIRLO)

VENTILACION ESPONTANEA

PECERAS CON AGUA Y PECES (APARICIÓN Y ESCAMOTEO)

PAULILION MISTERIOSO (ESCAMOTEIO DE UNA PERSONA)

SUPLICIO DE ORIENTE. (ESCAMOTEIO, CAMBIO Y APARICIÓN DE DOS PERSONAS)

SUSPENSIÓN DE UNA PERSONA EN EL AIRE

CREMACIÓN DE UNA PERSONA

PAUL MOSCOWITA (INSTANTANEO)

ARMARIO MISTERIOSO (JUEGO ESPIRITISTA)

DECAPITACIÓN DE UN HOMBRE VIVO

Hipnotismo, ejercicios mentales de adivinaciones hipnóticas y mnemotécnia, con la cooperación de la notable sibila

Señorita Ester Sataniel

Aparato de Proyección y Disolvente

Esta notable máquina de un poder proyectivo capaz de presentar las imágenes con una realidad verdaderamente osmbrosa en un disco de siete metros de diámetro, ha sido encargada directamente á Alemania para los HERMANOS PELUISPE y cuyo coste ha ascendido á 6.000 francos.

500 vistas fijas y de movimiento á dos, tres ó cuatro efectos de luz, representando paisajes de día, de noche, salidas de luna, edificios notables, esculturas, Interior de museos, retratos, estátuas, pasos de tren, sombras impalpables, estrellas, buques, nevadas, incendios y cromotrops.

METEMPSYCOSIS

Diferentes transformaciones por que pasa el alma antes y después de llegar á constituirse en ser vivo.

Estas experiencias que por sí solas constituyen un espectáculo completo fundadas esclusivamente en efectos físicos, son el resultado más notable que ha llegado á obtener en nuestros días la física, en su parte recreativa, pues estas transformaciones se verifican poco á poco, molécula á molécula á la vista del espectador, pudiendo éste apreciar por medio de sus sentidos la realidad de los seres ó objetos transformados y la rapidez de estas sustituciones que causan la ilusión más completa que pudiera imaginarse. Este espectáculo por las condiciones de luz que requiere, no puede presentarse en el escuarrino, necesita cámara especial.

F. Terceño.—Beneficencia, 2.ª.—Madrid.

Teatro del Submarino

SITUADO EN L.

ALAMEDA VIEJA (UNICO EN ESPAÑA EN SU CLASE.)

FUNCIONES POR HORAS

REPRESENTADAS POR

AUTÓMATAS.

La primera tendrá lugar a las 8 de la noche,
la segunda a las 9 y la tercera a las 10.

La empresa que tiene á su cargo dicho teatro, no ha omitido gasto ni sacrificio alguno para contratar este espectáculo, que tan justamente ha llamado la atención del público en las principales capitales de España y últimamente en Sevilla y Córdoba, en las temporadas de FERIA.

Los espectáculos serán variados, contando decoraciones hechas por los mejores pintores escenógrafos de España, Sres. Bussato, Bonardi y Edo.

PROGRAMA.

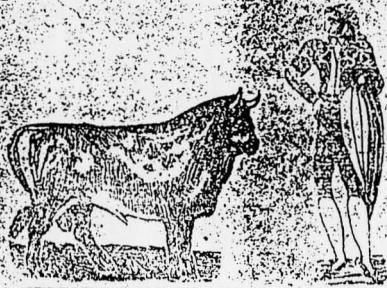
1.º JUEGOS ICARIOS

2.º El aplaudido drama en un acto, de gran espectáculo, con magníficas decoraciones, en donde aparece el fondo del mar, haciendo pruebas el buque Submarino, nominado:

EL SUBMARINO PERAL.

Ultimo. El divertido juguete en un acto:

La Cojida de Perico Jindama



Entrada general, UN REAL.
Con asiento de preferencia,
DOS REALES.

Jeréz.—Imp.—Gravina, 2.

FUENTES INFORMATIVAS

- A.H.P.A.: -- Legajos:
sección Municipios, Albacete, legajos n.º 445, 446,
447 y 453.
-- Prensa periódica:
Diario de Albacete, n.º 5437, 17-9-1900.

BIBLIOGRAFÍA

- MATEOS ARCÁNGEL, Alberto (1983). «La feria no comenzó en Los Llanos», en *Evocaciones y recuerdos albaceteños*. Diputación de Albacete.
- ROA EROSTARBE, Joaquín (1891). *Crónica de la Provincia de Albacete*. Albacete, Imprenta y Encuadernación de la Viuda de J. Collado, vol. I.
- VAREY, J. E. (1957). *Historia de los títeres en España. (Desde sus orígenes hasta mediados del siglo XVIII)*. Madrid, Revista de Occidente.
- (1972). *Los títeres y otras diversiones de Madrid: 1758-1840*. London, Tamesis Books.

En el Museo de Albacete

«Una Historieta Democrática», se exhibió en octubre

La exposición «Una Historieta Democrática», antológica de 19 historietistas españoles, se exhibió durante el mes de octubre en el Museo de Albacete.

La muestra contó con actividades didácticas complementarias.

LA exposición colectiva «Una Historieta Democrática», inaugurada el 2 de octubre, pudo contemplarse hasta el 30 de dicho mes en el Museo de Albacete. Durante el tiempo de exhibición, las Bibliotecas Municipales de la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Albacete, programó una experiencia de iniciación a la historieta con carácter didáctico, dirigida a jóvenes-estudiantes-lectores de las biblio-

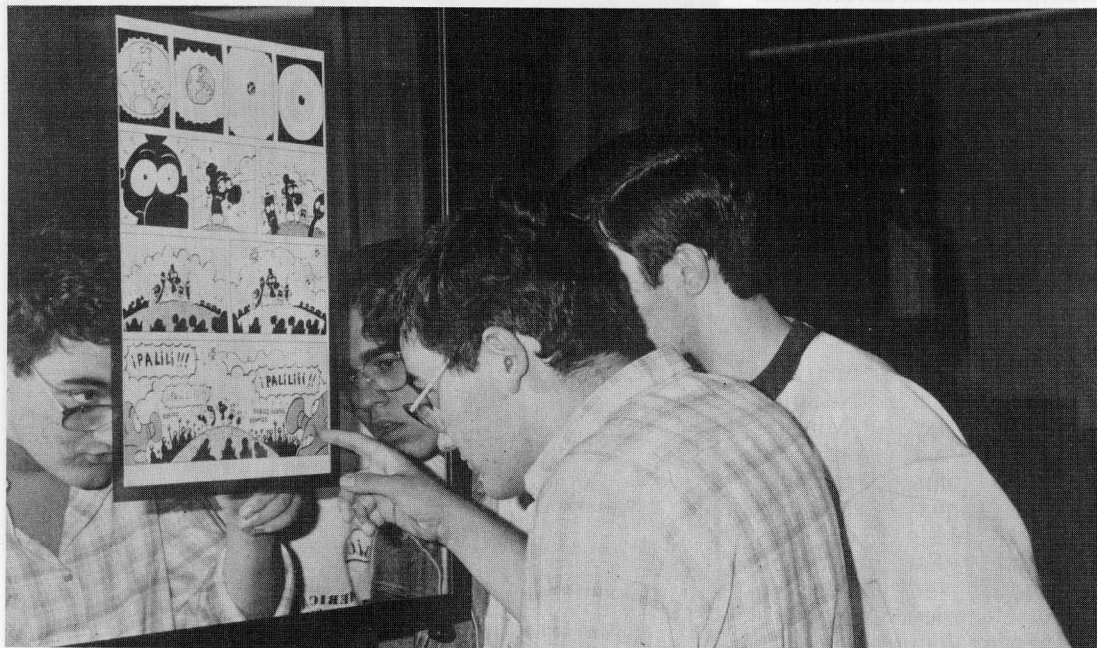
otecas municipales de la ciudad, consistiendo la misma en clases impartidas por un monitor, dentro de un programa que incluía conceptos como: creación de un personaje, la viñeta, el guión, el acabado, los estilos, breve recorrido del arte de la historieta y la realización, sin ánimo de concurso pero sí expositivo, de historietas por parte de los asistentes al curso.

Esta experiencia es fruto de la colaboración entre Cultural

Albacete y las citadas bibliotecas municipales, y se enmarca dentro de las actividades para jóvenes que el citado consorcio lleva a cabo en el presente curso 91/92.

La exposición

La mayoría de los artistas que participan en la exposición se dieron a conocer en la industria del tebeo al inicio de la transición política.



Con un original montaje a cargo del comisario de la muestra, **Jesús Cuadrado**, quien la diseñó «para que el público que esté observando uno de los cubos no tenga necesidad de moverse y pueda mirar, al mismo tiempo, la obra de los otros historietistas que se reflejan en el cristal». La muestra cuenta con 92 monografías publicadas por los artistas representados y una extensa gama de carteles realizados por los mismos.

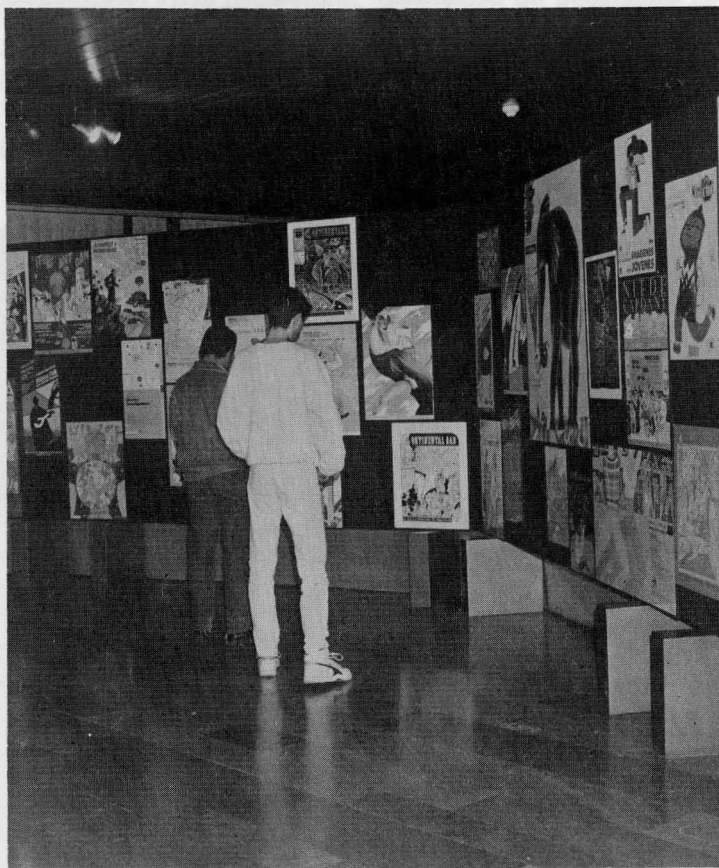
Aunque en el anterior boletín informativo de Cultural Albacete se ofreció un amplio comentario sobre el contenido de esta antológica de la historieta, a modo de sinopsis puede decirse que los autores se agrupan según tres líneas o corrientes estéticas: «línea clara», a la que pertenecen **Sento, Daniel Torres, Calatayud, Micharmut** y **Mique Beltrán**, entre otros. En la «línea dura», denominada asimismo «línea chungu», en su acepción al feísmo, se encuentran artistas como **Gallardo** y **Mediavilla**. La tercera vía es la «madrizleña», conformada con autores independientes y rompedores, como **Del Barrio, Keko, Raúl, Victoria Martos, LPO** y **Pedro Arjona**, y debe su nombre a la revista «Madriz», hoy desaparecida.

La exposición es una producción del Centro Nacional de Exposiciones del Ministerio de Cultura, quien editó un completo catálogo sobre la misma, del que entresacamos el texto que sigue, de Jesús Cuadrado: «Esta generación de autores —diecinueve en “Una Historieta Democrática”, pero hay más— está

combatiendo (en un mercado que desaparece golpeado por el cine y el vídeo doméstico) contra un frente de excesivas lanzas: los costes crecientes de producción, la ya expuesta lucha de una defensa del concepto historieta como producto de consumo no sólo infantil, la cicatriz del control censor y político en los años de la dictadura (que ha condicionado, lo admitamos o no, la mentalidad de otros editores), el desprecio general de los medios de información de entonces y ahora, la ausencia de una crítica informada y responsa-

ble, la explotación empresarial sobre los derechos de autoría, la falta de conciencia de muchos de sus compañeros (actuales y precedentes) sobre la responsabilidad que todo artista tiene como portavoz (aunque su voz sea lúdica), la crisis general del sector que ha optado (cobardemente) por el camino de la importación clamorosamente inútil pero rentable y, finalmente, el desierto estético en todos los órdenes de la convivencia cultural.

Demasiadas lanzas, acaso, para una historieta nacida en democracia».



Nuevo ciclo musical

Enrique Granados, obra pianística

El 75º aniversario de la muerte de Enrique Granados es objeto del nuevo ciclo musical que Cultural Albacete ha organizado, con la ayuda técnica de la Fundación Juan March, en lunes sucesivos de octubre y noviembre.

Los conciertos del ciclo, que tendrán como marco habitual el Auditorio Municipal de la ciudad, serán ofrecidos por Miquel Farré, 28 de octubre; Carme Vilà, 4 de noviembre y Antoni Besses, 11 de noviembre.

EL 75º aniversario de la muerte de Enrique Granados nos da sobrado motivo para repasar la casi totalidad de la música pianística (sólo quedan al margen obras menores recientemente descubiertas y aún no editadas). Las colecciones más célebres (*Danzas españolas* y *Goyescas*) se reparten entre los tres conciertos del ciclo para que en cada uno de ellos se tenga ocasión de compararlas con otras obras menos ambiciosas, siempre sugerentes, pero sin las cuales el compositor de Lérida, tan enamorado del Madrid castizo, no hubiera alcanzado su completa madurez.

ENRIQUE GRANADOS

Perfil

El 24 de marzo de 1916 murió abrazado a su esposa, debatiéndose entre las olas, Enrique Granados. Entre Tolkestone y Dieppe, al ser alcanzado por un submarino alemán el «Sussex», el buque en el que regresaba a su patria, deseoso del reencuentro y la celebración con los suyos del triunfal estreno de «Goyescas»

en el Metropolitan neoyorquino. Fue una víctima cobrada por la guerra, determinante, con su prolongado desarrollo, de esa presentación americana, cuando estaba prevista en París, por acuerdo establecido con la Academia Nacional de Música y Danza.

El mismo año, meses más tarde, vino al mundo quien ahora redacta estos comentarios, fue siempre fiel devoto de la música de Granados y en 1956 cuando se cumplían ocho lustros de la tragedia, escribió un libro sobre el maestro —el hombre, el músico, la obra— para el que, en busca de la más directa y segura documentación, pudo recibirla de Natalia, la hija de permanente dedicación al fervoroso culto en el servicio de la memoria y la conservación de autógrafos y materiales valiosos; Frank Marshall, subdirector y brazo derecho en la Academia Granados, que había de mantener y presidir, con sólo el cambio del nombre; Alicia de Larrocha, el más admirable fruto de esa escuela pianística y la mejor intérprete de su música; José Altet muy anciano, con la fiel, entrañable evocación de alguien a quien sirvió e idola-

traba. Y las hijas del doctor Andreu, ilusionadas suministradoras de informes sobre algo que ellas mismas vivieron; el Doctor Pi Suñer, conocedor personal; el «mestre» Eduard Toldrà, en buena parte continuador de esa línea de calidades líricas por él tan admiradas en sus juveniles encuentros con Granados...

Con sangre cubana y montañesa en sus venas —el padre, Calixto Granados, oficial del ejército; la madre, Elvira



Enrique Granados, por Ramón Casas.

Campaña— Enrique nació en Lérida el 27 de julio de 1867. El muelle sensualismo, la claridad de trazo peculiares en la obra quizá surjan de esa fusión de herencias. Su instinto musical se advierte sin tardanza. Los primeros estudios en Lérida, tienen continuidad en la barcelonesa Escolanía de la Merced, cuando se produce el traslado a la Ciudad Condal. Alumno de Juan Bautista Pujol, beneficiado en su carrera pianística por el mecenazgo de Eduardo Conde, fundador de los «Almacenes El Siglo» y la generosidad del Doctor Andreu, popular por sus «píldoras» y su esposa e hijas, el patrocinio de esta familia permitirá la construcción, un día, de la Sala Granados en la Avenida del Tibidabo.

Por descripciones, grabados, por, fundamentalmente, las imágenes oralmente recibidas, pude forjar la propia, según la que en Granados eran características sus largas melenas de un cuidado descuido, la aventajada estatura, los ojos fáciles a entornarse, el susurrante hablar, el refinamiento, la franca sencillez y espontaneidad, una cierta reserva inicial hasta que nacía la confianza, la mezcla de elocuencia y cautela, la exuberancia y el sentido del humor. Ingredientes muy diversos, sin duda, pero reales, como podían serlo sus dosis de ingenuidad, de aprensión. Sólo así puede explicarse que, ante el circunstancial consejo de un doctor amigo que recomienda, como terapéutica para distraer —contener— los nervios previos a una actuación determinada, que se dedique a clavar clavos o una si-

milar ocupación, durante un largo periodo fuese posible conocer si había concierto inmediato, en razón de los rítmicos martillazos que habían pasado a ser medicina salvadora del músico.

Soñador, también: «El ideal es algo muy hermoso, pero es locura pensar que lo realizaremos en este mundo», afirmaba el hombre al que Paquita Madriguera calificaba de «extraña mezcla de ángel y árabe». Enamorado, celoso: «¡Qué lástima que no pueda ser muy rico y muy pobre a la vez! Así te proporcionaría lo que mereces y sería digno de tu compasión», escribe a su mujer, Amparo Gal, con la que sostiene correspondencia muy personal, asidua y expresiva, en la que utiliza frases bien significativas: «Vida de mi alma...». «Siempre más y más». «Claves de sol: testimonio de plenitud en el cariño». «Piensa lo que quieras en estos puntos... ¡Oyeme en ellos!». Y, a veces, la firma: «Tu Otello».

Granados responde ante la belleza femenina. Si a ello unimos su condición de improvisador, parecerá más natural la reacción que ahora se describe. Camino de su Academia, se cruza con una dama que le admira. Entra, vivo el paso, al salón en el que están reunidos algunos profesores, se dirige al piano y explica: «Acabo de ver a una maravillosa mujer... que era... era...». Entonces pone las manos en el teclado y arranca del instrumento una larga, apasionada frase: «¿verdad que era bellísima?».

Peculiaridad permanente, sí, la de convertirlo todo en

música, valerse de ella como descarga emocional y vehículo. Por su servidor José Altet supe de un concierto en Tarrrasa, con un público insensible, distante, de extraordinaria parquedad retributiva en los aplausos. Terminó el concierto. Y sin casi abandonar la escena, volvió Granados al piano y se puso a tocar. Los que, colegas y amigos, le esperaban entre bastidores, desconocían la obra, hermosa y directa. Al concluir, estalló una interminable ovación. «¿Qué ha tocado usted, maestro?». «No sé: algo para ganar a esos pobres. ¡Me daban tanta lástima!»...

Y cierta tarde, con una discípula, en una finca valenciana, en la hora propicia del crepúsculo, comenzó a tocar en puro estado de gracia creadora. «¿Qué es lo que ha interpretado usted, don Enrique?». Y él, todavía en trance: «No podría explicarlo...: ese jardín, esas flores, su aroma, el perfume de los naranjos, la paz de los jazmines, el cielo de tonalidades rojizas, el momento... ¡Eso toco!».

Sentido del humor, alegría como recipiendario cuando alguien le hacía partícipe del suyo. Así Apeles Mestres, poeta predilecto, que le felicitaba en ocasión de su onomástica:

Enrich amich
aix ó vos dich:
que Sant Enrich
vos fassi rich
d'inspiració
(do mi sol do),
d'or hasta allá
(la son si la),
y de salut
(fa mi re ut).

Granados cultiva cierto se-

dentarismo. A ese respecto, las muchas afinidades que marcan el paralelismo con Isaac Albéniz, como él pianista y compositor y que con él abre caminos de universalidad a nuestra música para teclado, se rompen. Isaac nomadista impenitente, viajero activo, si que con nostalgias de su patria —«mi corazón se queja ardentemente de no estar tostando en España»—. Enrique, centrado en Barcelona, en sus clases, en su doble actividad de pianista y compositor. Y no deja de ser todo un contrasentido que Albéniz haya de morir en Cambó les Bains, cerca de la frontera y de Camprodón, villa natal, rodeado por los suyos, como en un tácito afán de poner punto a su ajetreada vida. Y que Granados afronte la forzosa única, gran aventura, lejos, en la inmensidad de un mar por el que siempre sintió horror. Él, que un día, cómicamente, reclamaba unas boyas y un puente largo que uniese Barcelona y Palma de Mallorca, para no tener que embarcarse; que en otra ocasión, en víspera del viaje americano, confesó: «Estoy seguro que en este viaje dejaré los huesos», encontrará en el mar, «grande y eterno, como grande era su espíritu, y eterna la gloria del artista», su tumba, según se manifestaba don Manuel de Falla en el autógrafo que con unos compases del «Retablo de Maese Pedro» —«mi mayor deseo es que él pudiese oír esta música»— fue lanzado a las aguas en la escollera barcelonesa, como parte del homenaje rendido a punto de cumplirse los diez años de la muerte.

Muerte que consternó al mundo. «Este fin lamentable priva a la música de una de sus criaturas más amadas», proclama Debussy. En fin, podría decirse que la muerte de Granados fue para su vida el contraste mayor; para sus ansias de lejanía, la culminación.

Y que los seis hijos —uno de ellos, Eduardo, también músico, dirigió el intermedio de «Goyescas» en ocasión del estreno parisiense— pudieron captar hasta qué punto el culto y recuerdo al artista les



acompañó largo trecho y nos ha legado, como herencia invaluable, no sólo su obra, sino su personalísima clase pianística, en una Academia con frutos universalmente reconocidos. Pero, quizá será mejor que nos ocupemos separadamente de estos aspectos musicales.

La obra pianística

Los dos volúmenes de amplio tonelaje en los que Antonio Iglesias estudia y analiza la obra para piano de Enrique

Granados, con la meticulosidad y el rigor proverbiales en toda la colección de publicaciones por él dedicadas a la creación para teclado de tantos compositores de España, se hacen de consulta no ya recomendable, diríamos imprescindible como fuente y guía para cualquier trabajo detenido sobre este capítulo del compositor leridano.

Sabemos que la primera obra por él escrita fue una mazurca, «Clotilde», de 1884, sin número en un catálogo que señala como «opus 1» los «Cuentos de juventud», bastante posteriores, nacidos, como las «Escenas poéticas» en 1904. Granados sigue caminos típicos de la música de salón, por entonces imperante.

Ya se dijo que cuando se afirma en Barcelona conviven una serie de corrientes. Sume-mos a las citadas el amor por la ópera italiana en la que triunfa Julián Gayarre y más tarde la creación del «Orfeo Catalá», por impulso directo de Luis Millet, su titular y de Amadeo Vives, e indirecto de la semilla coral sembrada por Anselmo Clavé. Granados vive por y para su piano.

Páginas breves como los «Valses poéticos», los «de amor», de los que se desgajan aquellos, dedicados a Malats, «Carezza», «Elvira», «A la antigua»; una suite «Impresiones de viaje», de la que sólo queda un número, «Hacia París, en la tumba de Napoleón»; «Seis marchas militares», dedicadas a su Majestad Alfonso XIII, menos dos de ellas, que se ofrendan a un sobrino y —«prefiero ésta», escribe— a la Infantería de La

Línea; la «Rapsodia aragonesa», «Capricho español», «Sardana», «Bocetos», «Escenas infantiles», acompañan a las aportaciones capitales: «Piezas sobre cantos populares españoles», «Danzas españolas», «Allegro de concierto», «Escenas románticas» y «Goyescas».

En las breves notas sobre cada uno de los programas que integran el ciclo se apostillarán, siquiera de forma concisa, las obras seleccionadas. Sin perjuicio de hacerlo de manera concreta sobre los fragmentos incluidos en cada caso, el hecho de ofrecerse números sueltos de las «Danzas españolas» y de «Goyescas» en las tres sesiones, para completar así estos ciclos, parece recomendar que ahora queden suscritas algunas consideraciones generales sobre ambas obras.

Las *Danzas españolas* son, junto a «Goyescas» y en lo vocal las «Tonadillas», base máxima para la popularidad y el reconocimiento artístico de Enrique Granados como compositor. No son, ni mucho menos, sólo músicos de nuestro país los que ensalzan el valor de la obra. Un nombre tan representativo en el paisaje nacionalista ruso como César Cui, habla con entusiasmo: «Gracias, muy cordialmente gracias, por sus «Danzas españolas». ¡Son preciosas! Encantadoras por melodía y armonización. ¡Cómo es curioso que todas las auténticas, ricas muestras populares de ciertas naciones tengan un aire parecido y de familia, que proviene de los modos antiguos en que fueron escritas! Sus canciones

tienen un tal carácter de originalidad individual, que no esperaba encontrar este parecido».

Granados no armoniza melodías «folklóricas». Sus motivos son originales, pero nacen en espíritu de lo popular. Surge así el fruto personal, de proximidad popular. Larregla, el padre Nemesio Otaño muestran su calurosa aprobación. El autor está feliz: «Nuestra última danza va divinamente. Te aseguro que te gustará». Lo escribe a su esposa, destinataria en época de noviazgo —«a la señorita Doña Amparo Gal»— de la primera.

Sin que nos hallemos ante la obra redonda, madura, sí cabe referirse a una colección de calidad, atrayente, cuidada, al margen de, con los años, buscar un lenguaje más ambicioso.

Podría considerarse el por qué de la no utilización de temas populares. Quizá surja de un deseo de mayor libertad por parte del autor, que de

otra forma podría ver limitado su vuelo. Y por eso mismo, tampoco emplea literarios programas. Quiere —dentro de la filiación romántico española— hacer simplemente buena música, sin españolada, con delicadeza antes que brillantez, sin afectaciones, aunque algún trasplante o arreglo posterior —¡esa «Quinta» incorporada al mundo vocal!, ¡esos empleos con misiones coreográficas!— hagan tambalear el propósito noble.

La colección se distribuye en cuatro cuadernos, a tres danzas por cuaderno. Como las «Iberias» albenizianas, aunque la prioridad cronológica de Granados resulta evidente.

Señalemos, todavía, que en ellas se hace compatible el espíritu popular —en el estilo popular— y el aristocratismo, la distinción espontáneos.

Sobre cada danza, insisto, se habla en el correspondiente comentario del programa de mano del ciclo.



Auditorio Municipal de Albacete, escenario de los conciertos del ciclo dedicado a Enrique Granados.

Goyescas tiene asegurado un puesto primerísimo, en unión de las «Iberias», de Albéniz, en la historia del pianismo español de altura.

En una carta escrita por Enrique Granados a Joaquín Malats en 1910, un año antes del estreno, informa al gran pianista: «He compuesto una colección de *Goyescas* de gran vuelo y dificultad. Son el pago de mis esfuerzos por llegar. Dicen que he llegado. Por fin encontré mi personalidad. Me enamoré de la psicología de Goya y su paleta; de su maja señora; de su maja aristocrática; de él y de la Duquesa de Alba; de sus pendenencias, amores y requiebros; aquel blanco rosa de las mejillas, contrastando con las blondas y terciopelo negro con alamares; aquellos cuerpos de cinturas cimbreantes, manos de nácar y carmín, posadas sobre azabaches, me han trastornado».

Granados no renuncia al pretérito de su creación. Utiliza, incluso, temas propios. De «Jácara» para el tema de «Coloquio en la reja»; de «Ovillejos», para el «Fandango de Candil». Pero en su inmensa mayoría, todo surge en su mente con frescura espontánea y se realiza con delectación. Tiene conciencia de lo alcanzado y se rebela contra cualquier juicio no ya adverso; incluso con todo el que coje alguna reserva: «He tenido la dicha de encontrar algo grande. Las “*Goyescas*”, los majos enamorados llevan ya mucho andado. En su paso por el sendero de la verdad, se han cebado en los alamares de las vestiduras *goyescas* una serie de reptiles. Gracias a

ellos me voy perfeccionando. Me sirven como punto de comparación y sin esfuerzo alguno me siento elevarme sobre ellos. Perdonemos».

Y la confesión: «“*Goyescas*” es una obra para siempre. Soy un convencido».

Si pensamos en la mesura proverbial del artista y establecemos la comparación, podrá captarse hasta qué extremo es un firmísimo creyente en el valor de su obra. Bien justificado. El tratamiento pianístico es de máxima madurez. Recoge el fruto de experiencias y trabajos anteriores, depura las calidades consigue la mayor flexibilidad en las frases libres, originalidad en las curvas melódicas, encanto en el fondo armónico. Y poesía. Poesía a raudales. Vuelo innovador. Brillantez que nace del carácter mismo de lo escrito.

«No olvidaré jamás —dice Manuel de Falla— mi lectura de la primera parte de “*Goyescas*”; aquellas frases tonalidades traducidas con tal sensibilidad; la elegancia de ciertos giros melódicos, unas veces impregnados de ingenua melancolía, otros de alegre espontaneidad, pero distinguidos y sobre todo evocadores, como si expresaran visiones interiores del artista.

«*Goyescas*» se distribuye en dos cuadernos y un número independiente, «El pelele». Desde el estreno del primero en 1911 ha constituido alimento de centenares de programas pianísticos y constituye, según se ha dicho al comienzo, la más gloriosa herencia de la moderna música española de teclado. Su primera parte fue escrita entre

1909 y 1910. Entre el 13 y el 14, la segunda.

Granados se dirige a Malats: «De mis “*Goyescas*” tendrás el primer ejemplar. Están dedicadas a hombres ilustres; una para tí...». Los grandes pianistas profundizan en su estudio. Alguno intenta disculpar sus libertades, caso Bauer, que habla del «espectáculo doloroso de vuestra creación amputada y mutilada. Os ruego creer que la operación quirúrgica no está hecha al azar. He estado todo un mes en vuestra obra, estudiando todos los días. No está en mis hábitos cortar en la música de otros para arreglarla. Procuraré penetrar en la esencia misma de su pensamiento y creo no olvidarlo suprimiendo páginas tan bellas como el resto, pero que retardan demasiado la acción y limitan el efecto».

Por su parte Risler, que informa sobre éxitos enormes en Génova y Laussanne, habla de otra futura inclusión. Lo hace en un castellano pintoresco: «El programa comprende las “*Goyescas*” completas de usted que está una obra que me gusta mucho. Recibe usted las numerosas amitiades del caballero, Eduardo Risler».

Comenta Joaquín Turina, a raíz de la muerte del autor: «Nuestro padre Albéniz nos mostraba el camino que habíamos de seguir. Granados comprendió que había llegado su hora y se lanzó por aquel camino, pero adaptándolo a su temperamento de soñador, para lo cual se colocó en los comienzos del siglo XIX».

Granados se entusiasma

con los sainetes de don Ramón de la Cruz, los cuadros goyescos. Forma y fondo, continente y contenido derivan de esa vibración. El virtuosismo se pone al servicio del arte. La inspiración es superior, fruto de experiencias y trabajo. Las frases nos parecen libres, flexibles, nuevas las curvas melódicas, ricas las armonías, de gran perfección la escritura instrumental, de

una «dificultad tentadora», en expresión de Ernest Newman.

Las indicaciones —recuerda José Subirá— son múltiples, profusas las advertencias: Con garbo y donaire, con gallardía, con sentimiento amoroso, caprichoso y con alma, expresivo, a piacere, meno allegro, teneramente calmato, con molta gallardía e ben marcato, appassionato,

calmato e amoroso, lento e ritmico, grandioso, con dolore e appassionato, largamente, con molta fantasia, tres capricieux, avec sourdine, bien chanté... Granados utiliza, sin cálculo previo, distintos idiomas, según lo que en cada momento siente. (Los textos aquí incluidos sobre la figura de Enrique Granados, son obra del musicólogo **Antonio Fernández-Cid**).

Miquel Farré, primer concierto

El primer concierto del ciclo, ofrecido por **Miquel Farré** el lunes 28 de octubre, contó con un programa que contenía las siguientes obras: *Escenas románticas*, *A la Cubana*, *Tres danzas españolas*, *Paisaje*, *Goyescas* y *Rapsodia Aragonesa*.

MIQUEL FARRÉ, musicalidad, fuerza temperamental y autenticidad son elementos constantes señalados por la crítica al referirse al arte interpretativo de Miquel Farré, que confieren una atractiva personalidad a sus versiones del gran repertorio para piano.

Sus cualidades innatas destacan ya a los 7 años, al ganar el Primer Premio de Jóvenes Intérpretes de Radio Barcelona. Poco después, en Terrassa, su ciudad natal, obtiene el Premio Santa Cecilia ante un jurado presidido por Frederic Mompou. A los 16 años interpreta el Concierto para piano y orquesta K. 488 de Mozart.

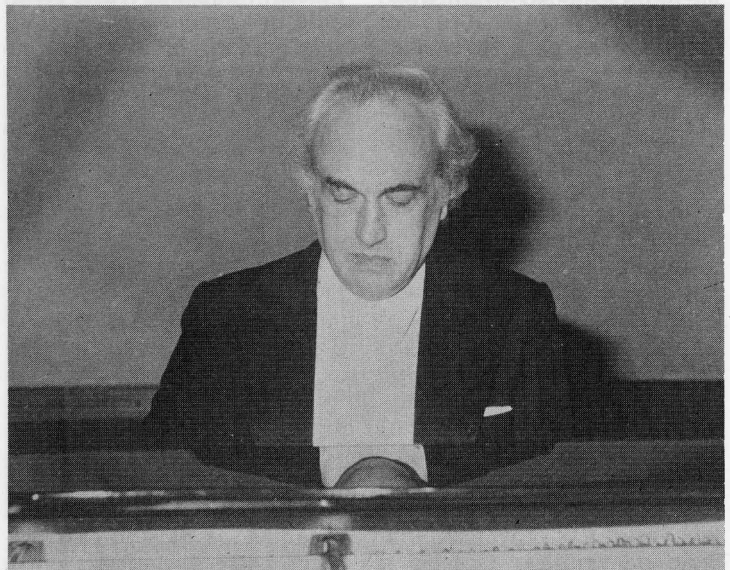
Prosigue seriamente sus estudios de piano en el Conservatorio Superior de Música de Barcelona con Tomàs Buxó i Sofia Puche, siendo galardonado con las máximas distin-

ciones que este Centro otorga: Premio Extraordinario, Premio de Honor de Virtuosismo y Premio Onía Farga. Según opinión del eminente Maestro Eduardo Toldrá, «Miquel Farré posee una amplia técnica puesta al servicio de una refinada sensibilidad y un temperamento artístico de primer orden».

Primer Premio Internacional Maria Canals. Prix de

l'Institut Français, es becario de los Gobiernos francés, español y de la Fundación Juan March. Amplía conocimientos con Pierre Sancan en París, en Bruselas con Stefan Askenasse y con Wilhelm Kempff en Italia.

Fascinado por el universo ajedrecístico, posee el título de Maestro Internacional y su nombre figura en la Enciclopedia Rusa del Ajedrez.



En Albacete y Villarrobledo

Actuación de la Orquesta de Cámara de Moscú

La Orquesta de Cámara de Moscú, bajo la dirección de Levon Ambartsumian, ofreció en el Auditorio Municipal de Albacete, el jueves 24 de octubre, un concierto extraordinario organizado por Cultural Albacete dentro de la Campaña «Música en Castilla-La Mancha 1991» de la Consejería de Educación y Cultura de esta Comunidad.

EL programa que interpretó la Orquesta de Cámara de Moscú fue el siguiente: *Concierto en Re menor para 2 violines y Orquesta*, de J. S. Bach; *Divertimento K.V. 522*, de W. A. Mozart; *Concierto en La menor para violín y Orquesta*, de A. Vivaldi; *Concierto en Re menor*, de A. Vivaldi; *Concierto «Armenia 88» para violín y Orquesta*, de Arutiunian, cerrándose con el *Zapateado*, de P. Sarasate.

La Orquesta moscovita eje-

cutó ese mismo concierto el viernes 25 en la Casa de Cultura de Villarrobledo. También ofreció una actuación especial, dentro de la serie «Recitales para jóvenes», ese mismo viernes, a las 12 de la mañana, en el Auditorio Municipal de Albacete, pero en esa ocasión destinada únicamente a estudiantes de la ciudad.

Levon Ambartsumian inicia sus estudios de violín a la edad de 3 años. En 1962 entra en la Escuela de Música Gne-

sin, prosiguiendo los mismos en la clase de Jan Kelevich dentro de la Escuela Central de Música de Moscú, perfeccionándose en el Conservatorio Tchaikovsky de dicha ciudad bajo la dirección de Leonid Kogan e Igor Besordny. En la actualidad enseña en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú y es Artista Emérito de la República de Armenia. Está en posesión de diversos galardones obtenidos en concursos internacionales y dentro de su país.



En Hellín

El Cuarteto checo Dolezal interpretó obras de Mozart, Dvorák y Schubert

El sábado 19 de octubre, el Cuarteto checo Dolezal ejecutó en Hellín un concierto extraordinario en el Centro Sociocultural «Santa Clara», dentro de las actividades musicales que Cultural Albacete desarrolla en la provincia. Dicho concierto contó con un programa compuesto por las siguientes obras:

Divertimento en Re mayor KV. 136, de W. A. Mozart; *Cuarteto en Fa mayor Op. 96 (Americano)*, de A. Dvorák y *Cuarteto en Mi bemol mayor Op. 125 N.º 1*, de F. Schubert.

EL Cuarteto Dolezal se integra dentro de los más destacados conjuntos de cámara de Checoslovaquia, fundado en 1972 por Karel Dolezal, alumno del profesor Ladislav Cerny y de Lubomir Haly. Desde entonces hasta hoy el Cuarteto Dolezal ha alcanzado un alto reconocimiento en la vida musical checa y también en el extranjero. A lo largo de su carrera, ha

obtenido numerosos premios, entre los que cabe destacar la Mención de Honor del Ministerio de Cultura Checo y el 3.º Premio del Festival de Primavera de Praga de 1974 (el 1.º fue declarado desierto). En 1977 obtuvo la Medalla de Plata del Festival Internacional de Burdeos. En 1975 participó en el Curso Internacional de Música de Weimar, bajo la tutela del gran viola americano Raphael

Hillyer. Ha realizado giras por todo el mundo entre las que caben destacar, Polonia, Hungría, Alemania, Austria, Francia, Túnez, Suecia, España, Italia. También actúa cada año en el Festival de Primavera de Praga y en los ciclos de música de cámara organizados por la Filarmónica Checa. En 1983 grabó para la casa discográfica alemana Bellephon dos cuartetos de Dvorák.



Jazz

Sesiones a cargo de París-Barcelona Swing Connection

El grupo de jazz París-Barcelona Swing Connection actuará en Villarrobledo, Almansa y Albacete los días 11, 12 y 13 de noviembre, respectivamente. Esta formación interpreta un jazz «clásico» swing, donde la mayor parte de los temas son originales, compuestos por el vibrafonista Oriol Bordas.

LA Casa de Cultura de Villarrobledo, el Teatro Principal de Almansa y el Auditorio Municipal de Albacete serán los escenarios donde el grupo París-Barcelona Swing Connection ofrecerá un repertorio que incluye temas propios, reivindicando un estilo, el «Hard Swing», y arreglos de conocidos músicos de jazz.

El grupo está formado por **Oriol Bordas** y **Ramón Fossati**, músicos que a pesar de su juventud, forman parte de la reducidísima élite jazzística española. Oriol Bordas, el encargado de la percusión, del vibráfono y el saxofón alto, fue uno de los fundadores de La Vella Dixieland; ha colaborado con La Locomotora Negra y dirigió el Hot Swing Quartet. Ramón Fossati, además de co-líder y guitarrista de la formación catalano-francesa, es el guitarrista y relaciones públicas. Anteriormente, fundó los grupos Swingapur y Some Other Sextet entre otros. París-Barcelona Swing Connection, fue creado hace aproximadamente un par de años, por estos barceloneses residentes en París. En él, encontramos también instrumentistas de la escena francesa, como **Gilles**

Berthenet (trompeta) y **Carl Schlosser** (saxofón) ambos miembros habituales de la orquesta de Claude Bolling. También presta sus servicios, el pianista **Philippe Duchemin**, conocido por sus colaboraciones con **Joe Newman**. El estilo del grupo, se inscribe dentro de la mejor tradición swing de antaño, revitalizada con ingredientes personales de los distintos integrantes, lo cual proporciona una música renovada, respetuosa con la vieja escuela, pero valiente en su propuesta. Lo mejor de la formación, es su sensación de solidez, de cohesión, tanto en la transcripción de clásicos del género, como en la interpretación de sus propias partituras.

Sobre el grupo, el crítico

Alain Tomas ha escrito en la revista «Soul Bag»: «La formación París-Barcelona Swing Connection aporta una respuesta largamente positiva a la pregunta: ¿El Jazz dicho «clásico» es aún posible?»

Expresándose dentro de una estética musical influenciada por las gloriosas falanges de Count Basie y Lionel Hampton, los músicos de París-Barcelona no hacen ningún plagio. Apostando por un repertorio constituido esencialmente de composiciones originales firmadas por el vibrafonista Oriol Bordas, el infatigable animador y co-líder del grupo junto con el guitarrista Ramón Fossati, satisfacen a los grandes principios de la religión jazzística.



Se ofrecieron tres conciertos en octubre

Serguei Prokofiev, música de cámara

El lunes 21 finalizó el ciclo dedicado a Serguei Prokofiev, que se ha venido desarrollando en lunes sucesivos de septiembre y octubre.

La música de cámara del compositor ruso fue el objeto de los cuatro conciertos de la serie, realizada en el Auditorio Municipal de Albacete.

El lunes 7 de octubre se ofreció el segundo concierto del ciclo (del primero, celebrado en septiembre, se dio amplia información en el anterior boletín), actuando **Dimitar Furnadjiev** (violonchelo) y **Zdravka Radoilska** (piano), que interpretaron el siguiente programa: *Adagio Op. 97 bis (del ballet Cenicienta)*, *Sonata en Do mayor Op. 119, Danza y Vals, Andante y Allegro Op. 125 y Balada Op. 15 en Do menor*.

DIMITAR FURNADJIEV nace en Bulgaria. Estudia violonchelo en la Escuela Central Musical y en el Conservatorio Nacional de Bulgaria, termi-

nando sus estudios superiores con Diploma de Honor y Premio Extraordinario en 1975. Ha hecho grabaciones para Radio Sofía: Sonatas de Boccherini, Vivaldi, Hindemith, Shostakovich, Dalapiccola, la Suite italiana de Stravinsky, etc., así como obras de compositores búlgaros. En 1972 obtuvo el Primer Premio en el Concurso Nacional de Bulgaria. Es miembro de la Orquesta Nacional de España desde 1987, profesor del Conservatorio «Padre Soler» en El Escorial y da cursos de perfeccionamiento en varios conservatorios superiores de España.

ZDRAVKA RADOILSKA nació en Bulgaria. Hizo sus es-

tudios en la Escuela Central Musical y en el Conservatorio Nacional de Bulgaria, finalizando sus exámenes de carrera superior de Piano con Premio Extraordinario y Matrícula de Honor en 1974. Ha seguido diversos cursos de perfeccionamiento en Alemania, Hungría y Unión Soviética con los profesores más prestigiosos de piano y música de cámara. Ha participado en diversos concursos en Budapest, Praga, Moscú y Munich, tocando con solistas de diferentes instrumentos. Desde 1982 reside en España compaginando su actividad profesional con la música de cámara, dando conciertos en todo el país.



Dimitar Furnadjiev y Zdravka Radoilska.



Polina Kotliarskaya y Josep Colom.

El lunes 14, **Polina Kotliarskaya** (violín) y **Josep Colom** (piano) ejecutaron *Sonata n.º 1 para violín y piano en Fa menor Op. 80*, *Sonata n.º 2 para violín y piano en Re mayor Op. 94 bis*.

POLINA KOTLIARSKAYA, violín. Inició sus estudios musicales en su ciudad natal, Kiev, con los maestros Tajtadchiev y Yampolski. De 1961 a 1966 fue alumna de B. Mardkovich en la escuela «Stoliarski», de Odessa. Después de estudiar un año con A. Stern en Kiev, ingresó en el Conservatorio «Tchaikowsky» de Moscú, donde estudió bajo la dirección de D. Tsiginov, graduándose en 1973 con los máximos honores. Desde el año 1974 reside en España. Ha obtenido premios en los concursos internacionales «María Canals» de Barcelona y «Carl Flesch» de Londres. Actualmente es profesora de Violín del Conservatorio Profesional «Padre Antonio Soler», de San Lorenzo de El Escorial.

JOSEP COLOM, piano. Nació en Barcelona. Su formación musical ha tenido lugar en el Conservatorio Municipal de su ciudad natal y más adelante en la École Normale de Musique de París, gracias a sendas becas del Gobierno francés y de la Fundación Juan March. Su primera profesora fue Rosa Colom y, posteriormente, sus profesores más importantes han sido Joan Guinjoán en Barcelona y Mlle. Ch. Causeret en París. Hay que destacar en su posterior evolución la influencia muy positiva del pianista Ramón Coll, así como los valiosos consejos musicales del

profesor bilbaíno Juan Carlos G. Zubeldía. Destacan en su palmarés los primeros premios en los concursos «Beethoven» 1970 y «Scriabin» 1972, de Radio Nacional de España, así como de los concursos internacionales de Epinal 1977, Jaén 1977 y Santander («Paloma O'Shea») 1978; su grabación integral de las «Sonatas» de Blasco de Nebra para la firma Etnos ha sido también galardonada por el Ministerio de Cultura español.

Cerró el ciclo, el lunes 21, el **Conjunto Rossini**, que incluyó en su actuación el siguiente repertorio: *Cuarteto n.º 1 Op. 50 en Si menor (Para dos violines, viola y violonchelo)*, *Cuarteto n.º 2 Op. 92 en Fa mayor (Para dos violines, viola y violonchelo)* y *Quinteto en Sol menor Op. 39 (Para oboe, clarinete, violín, viola y contrabajo)*.

Reunidos por el placer de hacer música juntos, tomaron el nombre de Rossini porque consideran que sus seis grandiosas Sonatas a cuatro son el

corazón del repertorio del grupo. Lo integran seis instrumentistas, incluyendo al pianista **Agustín Serrano**; sin embargo está justificada su denominación de Quinteto porque, en diversas combinaciones, esa es su formación habitual. Desde el concierto de presentación en la Fundación Juan March en 1974 y posteriormente en el Auditorio Nacional, han recibido elogios de crítica y público tanto por la calidad de sus interpretaciones como por los programas, recuperando obras poco habituales y de indudable interés. «Una de las formaciones camerísticas más prestigiosas en su género» (Diario ABC 16.3.89).

El conjunto Rossini está formado por **Víctor Ardelean**, violín I; **José Enguaidanos**, violín II; **Emilian J. Szczygiel**, viola; **Paul Freidhoff**, violonchelo; **Andrzej Karasiuk**, contrabajo, actuando también en este ciclo **Rafael Tamarit**, oboe y **Enrique Pérez Piquer**, clarinete.



Conjunto Rossini.

Inaugura las actividades literarias del curso 91/92

Luis Landero en «Literatura Actual»

«Mis aprendizajes literarios» es el título de la conferencia que el escritor Luis Landero, Premio Nacional de Literatura 1990, ofrecerá el martes 12 de noviembre dentro del ciclo «Literatura Actual».

LUIS Landero inaugurará las actividades literarias del consorcio Cultural Albacete, curso 91/92, en la tarde del martes 12 de noviembre, en el Salón de Actos de la Diputación de Albacete, con una conferencia que versará sobre sus inicios en el campo literario. En la mañana de ese mismo día, el autor de *Juegos de la edad tardía* mantendrá un encuentro con estudiantes y profesores de Albacete en un centro docente de la ciudad.

LUIS LANDERO nació en Alburquerque (Badajoz) en 1948. Fue profesor ayudante en la Sección de Filología Francesa de la Universidad Complutense de Madrid y en la actualidad profesor de lengua y literatura en un instituto también de la capital de España. Su única obra publicada, aunque había escrito mucho con anterioridad, es la citada novela *Juegos de la edad tardía* (Tusquets Editores) que le valió los premios Nacional de Literatura y de la Crítica 1990 y el Ícaro 1989, además del reconocimiento unánime del público.

El crítico **M. García-Posada** ha escrito lo que sigue —El País, 9-X-91— sobre Luis Landero: «Hace sólo dos años Luis Landero era un desconocido. Hoy, de su primera y hasta ahora única novela

publicada, *Juegos de la edad tardía*, se han vendido 13 ediciones, y el escritor, que obtuvo por ella el Premio de la Crítica y el Nacional de Literatura, se ha convertido en un puntal de la narrativa española. Landero se ha hecho esperar: cuando publicó *Juegos* tenía 41 años. Pero su tardía comparecencia (el adjetivo es casi un eco de la novela) no puede ocultar la larga dedicación a la literatura que supone una novela como la suya, llena de sabiduría, de oficio narrativo.

En el panorama narrativo español de los últimos años, caracterizado, en general, por la huida de la circunstancia inmediata (y entiéndase el término, si se quiere, en el sentido orteguiano), Landero ha supuesto la incorporación novelesca de una realidad profunda, viva. *Juegos* novela la sublimación de la mediocridad, no de una mediocridad abstracta, sino contemporánea y española. Tal es el significado de Faroni para Gregorio Olías y para Gil Gil, el oficinista y el viajante que crean en el anacrónico poeta su Dulcinea particular. Lejos el autor del cervantismo residual: Cervantes es una tradición viva. Los protagonistas landerianos huyen como de la peste de la unidimensionalidad marcusiana, de los ho-

llow men de Eliot.

Esta mitificación de la vulgaridad es nueva en la última novela española. Se muestra aquí la condición opresiva de lo real. Lo que el novelista se ha propuesto es el descrédito de la realidad, del mundo. Por esta vía, sin prédicas sociales ni adherencias doctrinarias, Landero introduce en nuestra narrativa reciente una dimensión crítica que le ha faltado a menudo, pero sin incurrir en su caso en la puesta en tela de juicio de la sociedad franquista, como han hecho otros, y que puede convertirse paradójicamente en un medio de evasión».

Foto MIGUEL GENER



Makinavaja, de la Compañía Tiranpalan

Makinavaja, un antihéroe urbano que nos enfrenta a dos mundos: el individuo y el sistema, es la obra que la Compañía Tiranpalan representará en el Auditorio Municipal de Albacete los días 1 y 2 de noviembre.

La pieza, original de Ivà, cuenta en la dirección y dramaturgia con **Al Víctor** y **Pepe Miravete**,

formando el reparto **Ferrán Rañé**, **Francesc Albiol**, **Genís H. Lorente**, **Raúl Torrent**, **Xavier Millán** y **Marian Varela**. La música corre a cargo de **Pata Negra**. Estas representaciones han sido programadas por la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha dentro de la Campaña «Teatro en Otoño 1991».

Makinavaja. *El último choriso* nos presenta un personaje irreal con visos de falso Robin Hood que juega con las contradicciones de nuestra sociedad, provocando en unos la catarsis, en otros la reflexión, una reflexión grotesca a ritmo de teatro-clip.

Sobre este montaje la crítica ha subrayado: «Hacia tiempo, mucho tiempo, que no se decían cosas tan “fuertes” en un escenario, con la contundencia con que las suelta *Makinavaja*». El País, 24 octubre 1989.



Érase una vez... Virtudes

El dúo Virtudes, formado por **Soledad Mallol** y **Elena Martín**, ofrecerán en Albacete y Villarrobledo, días 16 y 17 de noviembre, respectivamente, su último espectáculo *Érase una vez... Virtudes*.

En clave del humor que Soledad y Elena practican, podemos referirnos a *Érase una vez... Virtudes* en los siguientes términos: «En *Érase una vez... Virtudes*, el dúo parte del antiguo Egipto para repostar en los felices veinte pasando por la Grecia clásica, itinerario que, como es lógico, está repleto de escalas en otros tantos hitos de la historia: Madame Curie, las Amazonas, la Mujer Pirata y María Sarmiento..., son algunos de los más significativos.

Afirmadas en esta contundente base histórica, Virtudes ponen su erudición al servicio de paseos por acontecimientos más recientes e, incluso, por la actualidad. Los años setenta cobran vida de nuevo y, superado el trago, el alma se serena. Después, el futuro cruza veloz ante nuestros ojos: telecompra, adosados interestelares a pocos minutos del foro, carteles en las tabernas: “Se necesita astronauta”, carteles en las farolas: “Se hacen portes. Iberia, Líneas Aéreas de España”, carteles en los ultramarinos: “Clases particulares de E.G.B. Nati-va. Razón aquí”»...



Trampa para pájaros, de Alonso de Santos

Trampa para pájaros, última creación del dramaturgo **José Luis Alonso de Santos**, podrá verse en Albacete, Hellín y Almansa los próximos 15, 16 y 17 de noviembre, respectivamente, dentro de las actividades escénicas que Cultural Albacete lleva a cabo en la capital y diversas localidades de la provincia.



Dirigida por **Gerardo Malla**, actúan en *Trampa para pájaros* **Carles Canut** (Mauro), **Fernando Huesca** (Abel) e **Isabel Mestres** (Mari).

Sobre la misma, Alonso de Santos, ha explicado los motivos que le han llevado a escribir la pieza, en los siguientes términos: «Me han interesado siempre los marginados como personajes de mi teatro. Entro ahora en esta mi última obra *Trampa para pájaros*, en el terreno de unos marginados especiales: las personas que se han quedado estancadas en una ideología dominante en otros tiempos y ahora rechazada por la mayoría de los ciudadanos.

Los que durante tanto tiempo han marginado a otros son ahora marginados por un nuevo orden social, que ellos viven con la angustia de los viejos dinosaurios, sin posibilidades de adaptación al medio, y condenados, por tanto, a desaparecer».

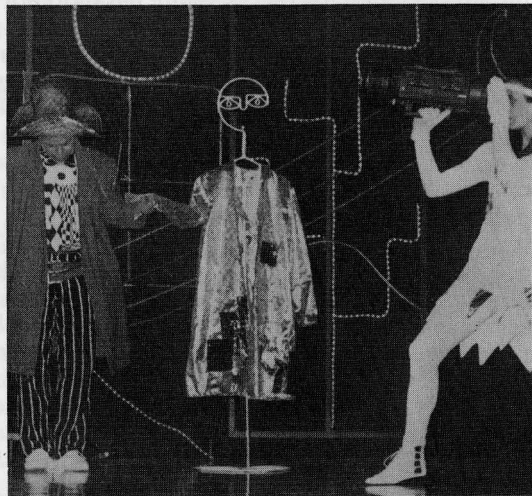
Espectáculo infantil de Fuegos Fatuos

Bomba; Bombón; Bombín; Bombilla o cómo viajar en zapatillas es el título del espectáculo infantil que el grupo de teatro Fuegos Fatuos ofrecerá en Villarrobledo y Hellín.

La Casa de Cultura de Villarrobledo y el Centro Sociocultural «Santa Clara» de Hellín serán los escenarios donde el grupo Fuegos Fatuos interpretará, los días 4 y 19 de noviembre, respectivamente, un espectáculo basado en cuentos de **Gianni Rodari**, e interpretado por **Estrella Ortiz**, **Fernando Romo** —también director— y **Juan Morillo-Velarde**.

Las técnicas de invención de cuentos que propone Gianni Rodari constituyen un material muy valioso para el grupo. Las palabras, tan calladitas y tan formales en el lenguaje cotidiano, saltan del anonimato e invitan a jugar con ellas. Así un ladrón pequeño es un ladrillo, los números empiezan por el casi uno y andar con pies de plomo es algo más que ir con cuidado porque los pies pesan y pesan...

Fuegos Fatuos utiliza estas chispas de la fantasía para la construcción del texto y la creación de la Historia. Además están los objetos ofreciendo a la imaginación un soporte mejor y más seguro: se pueden tocar, mirar, manejar y obtener de ellos muchas sugerencias.



Viernes, 1	22'30 horas	► <i>Teatro.</i>
Sábado, 2	22'30 horas	Obra: «Makinavaja. El último choriso».
ALBACETE		Autor: Ivà. Dirección: Al Víctor / Pepe Miravete. Música: Pata Negra. Compañía: Tiranpalan. Lugar: Auditorio Municipal.
Lunes, 4	18'00 horas	► <i>Teatro Infantil.</i>
VILLARROBLEDO		Obra: «Bomba; Bombón; Bombín; Bombilla o cómo viajar en zapatillas». Compañía: Fuegos Fatuos. Lugar: Casa de Cultura.
ALBACETE	20'15 horas	► <i>Conciertos.</i>
		Ciclo «Enrique Granados». Intérprete: Miquel Farré , piano. Lugar: Auditorio Municipal.
Miércoles, 6	19'30 horas	► <i>Exposiciones.</i>
ALBACETE		Inauguración de la muestra «De Goya a Picasso. Grabados». Exposición conformada por obra gráfica de: Francisco de Goya, Blas Ametller, Antonio Carnicero, Carlos Haes, Mariano Fortuny, José María Galván, Tomás Campuzano, Juan Closas Alberti, Juan José Martínez Espinosa, Agustín Lhardy, Joaquín Pi i Margall, José Pedraza Ostos, Ricardo Baroja, Francisco Esteve Botey, Rafael Pellicer, Pablo Picasso, Antonio Clave, José Guerrero, Antoni Tàpies, Antonio Lorenzo, Fernando Zóbel, Eusebio Sempere, Eduardo Chillida, Manuel Mompó, Luis Feito, Antonio Saura, Juan Barjola, Juan Genovés, Joan Hernández Pijuán, Rafael Canogar, Luis Gordillo, Ignacio Berriobería y José Hernández. Lugar: Museo de Albacete. Hasta el 30 de noviembre.
Sábado, 9	19'00 horas	► <i>Conferencias.</i>
ALMANSA		Título: «La Reconquista». Conferenciante: Aurelio Pretel Marín. Lugar: Casa de Cultura.
ALBACETE	22'30 horas	► <i>Conciertos.</i>
		Intérpretes: Kenneth Nash and Rivero. Lugar: Auditorio Municipal.
Lunes, 11	20'15 horas	► <i>Conciertos.</i>
ALBACETE		Ciclo «Enrique Granados». Intérprete: Carne Vilà , piano. Lugar: Auditorio Municipal.
VILLARROBLEDO	22'00 horas	► <i>Conciertos.</i>
		Jazz. Intérprete: París-Barcelona Swing Connection. Lugar: Casa de Cultura.

Martes, 12 ALBACETE	20'00 horas	▶ <i>Conferencias.</i> Ciclo «Literatura Actual». Título conferencia: «Mis aprendizajes literarios». Invitado: Luis Landero. Lugar: Salón de Actos Excma. Diputación Provincial de Albacete.
ALMANSA	22'30 horas	▶ <i>Conciertos.</i> Jazz. Intérprete: París-Barcelona Swing Connection. Lugar: Teatro Principal.
Miércoles, 13 ALBACETE	20'15 horas	▶ <i>Conciertos.</i> Jazz. Intérprete: París-Barcelona Swing Connection. Lugar: Auditorio Municipal.
Viernes, 15 ALBACETE	22'30 horas	▶ <i>Teatro.</i> Obra: «Trampa para pájaros». Autor: José Luis Alonso de Santos. Director: Gerardo Malla. Reparto: Carles Canut, Fernando Huesca e Isabel Mestres. Lugar: Auditorio Municipal. Albacete.
Sábado, 16 HELLÍN	22'00 horas	Centro Sociocultural «Santa Clara». Hellín.
Domingo, 17 ALMANSA	19'00 horas	Teatro Principal. Almansa.
Sábado, 16 ALBACETE	22'30 horas	▶ <i>Teatro.</i> Obra: «Érase una vez... Virtudes». Reparto: Virtudes. Lugar: Auditorio Municipal. Albacete.
Domingo, 17 VILLARROBLEDO	20'00 horas	Casa de Cultura. Villarrobledo.
Martes, 19 HELLÍN		▶ <i>Teatro Infantil.</i> Obra: «Bomba; Bombón; Bombín; Bombilla o cómo viajar en zapatillas». Compañía: Fuegos Fatuos. Lugar: Centro Sociocultural «Santa Clara».
Sábado, 30 ALBACETE		▶ <i>Exposiciones.</i> Clausura de la muestra «De Goya a Picasso. Grabados». Lugar: Museo de Albacete.

CINE CLUB. VILLARROBLEDO

Noviembre

Martes 5: Tres hombres y una pequeña dama. Director: Emile Ardolino. Intérpretes: Tom Selleck, Steve Guttenberg.	Martes 19: Escenas en una galería. Director: Paul Mazursky. Intérpretes: Woody Allen, Bette Midler.
Martes 12: La hoguera de las vanidades. Director: Brian de Palma. Intérpretes: T. Hanks, B. Willis, M. Griffith.	Martes 26: El marido de la peluquera. Director: Patrice Leconte. Intérpretes: Jean Rochefort, Anna Galiena.

Lugar: Casa de Cultura • Hora: 22'00

JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ALBACETE

AYUNTAMIENTO DE ALBACETE

AYUNTAMIENTOS DE ALMANSA, HELLÍN Y VILLARROBLEDO

CAJA DE ALBACETE

